

Loïc Eloge FOKA

English to French Translator



elogefera@gmail.com



+237 691 90 99 02



Loïc Eloge Foka



Douala, Cameroon

PERSONAL PROFILE

French native translator. Successful at maintaining meaning, flow and specific characteristics of original words when translating documents. A multi-skilled, reliable and punctual translator with more than 3 years of experience in the fields of translation, subtitling, transcription and a passion to learn new things. Well mannered, articulate and fully aware of diversity and multicultural issues. Positive, can-do spirit, proactive, result-driven, and resourceful. Able to work in a fast-paced environment and within limited time constraints

JOB EXPERIENCE

Sofascore Frontend Project

February 2021 -

English to French Translator & Reviser

- Translation and Revision of sport-related contents (Football, Tennis, Basketball...)
- Sofascore App Localisation using CrowdIn

Freelance Translator

Since 2019

English to French Translator

- TWB English to French Translator
- Coursera English to French Translator
- French Transcription
- 20-minute TV program "Mark Standifier" French Subtitling

SKOOP SARL

Sep. 2018 – August 2019

English to French & French to English Translator

- Translation of articles. 3300 words per day.
- 10-minute video subtitling per day.
- Writing news articles

EDUCATION

M.A. Translation Studies

2020 -

ISLTIC Douala, Cameroon

This M.A. in translation carries a total of 120 credits ECTS/CCTS (European Credit Transfer System/CEMAC Credit Transfer System) to be completed in four semesters, with 30 credits per semester.

B.A. Translation Studies

2017 – 2020

University of Douala, Cameroon

This course aims at transmitting knowledge and abilities in translation. Courses are divided into two main blocks: Compulsory courses and Elective courses.

COMPUTING AND CAT SKILLS

SDL Trados	<div><div></div></div>
SDL MultiTerm	<div><div></div></div>
Subtitle Workshop	<div><div></div></div>
Antconc	<div><div></div></div>
MemSource Cloud	<div><div></div></div>
CrowdIn	<div><div></div></div>
Wordpress	<div><div></div></div>
Ms Office	<div><div></div></div>
Smartling	<div><div></div></div>

SERVICES OFFERED

Translation, Revision, Subtitling, Termbase Management, Terminology research, Transcription, Localisation, Social Media Content writing and Translation, Transcreation.

AREAS OF SPECIALISATION

Blockchain and Cryptocurrency, Computing Science, IT and Telecom, Sport, General, Software, Ecology and Environment, Business, Linguistics, Electronics, Website, Human Rights, Video Games.

LANGUAGE PAIR

English → French
French → English

FOLLOW ME

LinkedIn Profile: Loïc Eloge Foka

ProZ: <http://www.proz.com/profile/2620039>